



Distr.: Limited
22 November 2013
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة التاسعة عشرة

وارسو، ١١-٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣

البند ١١(و) من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة بالتمويل

الاستعراض الخامس للآلية المالية

الاستعراض الخامس للآلية المالية

مقترح من الرئيس

مشروع المقرر -/م أ-١٩

الاستعراض الخامس للآلية المالية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررات ٣/م أ-٤، و٢/م أ-١٢، و٦/م أ-١٣، و٢/م أ-١٦، و٢/م أ-١٧،

وإذ يضع في اعتباره المقرر ٨/م أ-١٨،

١- يرحب بمشروع المبادئ التوجيهية المحدثة الذي قدمته اللجنة الدائمة المعنية

بالتحويل، بالصيغة الواردة في تقريرها إلى مؤتمر الأطراف^(١)؛

٢- يقرر اعتماد المبادئ التوجيهية المحدثة الواردة في مرفق هذا المقرر؛

(١) FCCC/CP/2013/8، المرفق الرابع.

٣- يطلب إلى اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل مواصلة تقديم إسهامات الخبراء في الاستعراض الخامس للآلية المالية، كيما يستكمل مؤتمر الأطراف الاستعراض في دورته العشرين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤).

المبادئ التوجيهية المحدثة للاستعراض الخامس للآلية المالية

ألف - الأهداف

١ - وفقاً للفقرة ٤ من المادة ١١ من الاتفاقية، تكون أهداف الاستعراض الخامس للآلية المالية على النحو التالي:

- (أ) استعراض الآلية المالية واتخاذ التدابير المناسبة فيما يخص ما يلي:
- '١' مدى توافقها مع أحكام المادة ١١ من الاتفاقية والإرشادات المقدمة من مؤتمر الأطراف؛
- '٢' مدى فعالية الأنشطة التي تمولها من أجل تنفيذ الاتفاقية؛
- '٣' مدى فعاليتها في توفير الموارد المالية كمنحة أو على أساس تساهلي، لأغراض منها نقل التكنولوجيا، من أجل تنفيذ هدف الاتفاقية بالاستناد إلى الإرشادات المقدمة من مؤتمر الأطراف؛
- '٤' مدى فعاليتها في توفير الموارد للبلدان النامية الأطراف بموجب الفقرة ٣ من المادة ٤ من الاتفاقية؛
- '٥' مدى فعالية طرائق الوصول بالنسبة للبلدان النامية؛
- (ب) دراسة كيفية تحسين اتساق الآلية المالية وتكاملها مع المصادر الأخرى للاستثمارات والتدفقات المالية، بما في ذلك:
- '١' دراسة مصادر وقنوات ووسائل التمويل ذات الصلة، على النحو المبين في الفقرة ٥ من المادة ١١ من الاتفاقية والتي من شأنها أن تساعد البلدان النامية الأطراف على الإسهام في تحقيق هدف الاتفاقية، ولا سيما وسائل التمويل الابتكارية، مثل تطوير التكنولوجيات المحلية في البلدان النامية؛
- '٢' دراسة دور الآلية المالية في رفع مستوى الموارد؛
- '٣' تقييم البيئات التمكينية لحفز الاستثمار في التكنولوجيات السليمة بيئياً التي تُخفّف من انبعاثات غازات الدفيئة ونقل هذه التكنولوجيات، والبيئات التمكينية لتعزيز القدرة على التكيف مع تغير المناخ.

باء- مصادر المعلومات

- ٢- يستند الاستعراض من بين ما يستند إليه إلى مصادر المعلومات التالية:
- (أ) المعلومات المقدمة من الأطراف بشأن تجاربها فيما يخص دعم الآلية المالية المقدم والمستلم وفقاً لمقررات مؤتمر الأطراف؛
- (ب) الاستعراضات السنوية التي يجريها مؤتمر الأطراف بشأن مدى توافق أنشطة الآلية المالية مع الإرشادات التي يقدمها؛
- (ج) التقرير السنوي للجنة الدائمة المعنية بالتمويل المقدم إلى مؤتمر الأطراف بشأن أنشطتها وغيره من وثائق المعلومات ذات الصلة المتعلقة باللجنة الدائمة المعنية بالتمويل؛
- (د) التقرير السنوي لمرق البيئة العالمية المقدم إلى مؤتمر الأطراف عن أنشطته بوصفه كياناً تشغيلياً للآلية المالية، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بصندوق أقل البلدان نمواً والصندوق الخاص لتغير المناخ، وغير ذلك من وثائق مرفق البيئة العالمية ذات الصلة بالسياسات والمعلومات؛
- (هـ) التقارير الواردة من مكتب التقييم المستقل لمرق البيئة العالمية؛
- (و) التقرير السنوي للصندوق الأخضر للمناخ المقدم إلى مؤتمر الأطراف عن أنشطته بوصفه كياناً تشغيلياً للآلية المالية وغيره من وثائق السياسات العامة والمعلومات ذات الصلة الصادرة عن الصندوق الأخضر للمناخ؛
- (ز) تقرير مجلس صندوق التكيف المقدم إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو ونتائج الاستعراض الأولي لصندوق التكيف؛
- (ح) النتائج والتقارير الواردة من عمليات الأمم المتحدة، ومؤسسات التمويل الثنائية والمتعددة الأطراف ذات الصلة، وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المعنية بالتمويل المتعلق بتغير المناخ؛
- (ط) التقارير ذات الصلة بشأن ما يقدمه القطاع الخاص من تمويل وما يقوم به من استثمار في مجال الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ؛
- (ي) الورقات التقنية والتقارير التي أعدتها الأمانة بناءً على طلب مؤتمر الأطراف، والتي تتصل بالاحتياجات المالية للبلدان النامية الأطراف بموجب الاتفاقية؛
- (ك) المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية للأطراف في الاتفاقية، وتقييمات الاحتياجات إلى التكنولوجيا وبرامج العمل الوطنية للتكيف؛
- (ل) المعلومات المتعلقة بتمويل البداية السريعة المقدم من البلدان المتقدمة الأطراف، وغيرها من المعلومات المتعلقة بتمويل البداية السريعة؛

- (م) التقارير المتعلقة ببرنامج عمل التمويل طويل الأجل؛
- (ن) التقرير المتعلق بملفات العمل التي عقدها برنامج العمل بموجب المقررين ١/م-١٦، و٢/م-١٧ عن نهج السياسة العامة والحوافز الإيجابية؛
- (س) تقريراً فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً وفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.

جيم - المعايير

- ٣- سوف تقيّم فعالية الآلية المالية بمراعاة ما يلي:
- (أ) شفافية عمليات اتخاذ القرار في الهيئات التشغيلية للآلية المالية؛
- (ب) مستوى مشاركة الجهات المعنية؛
- (ج) مدى مساهمة الآلية المالية في النهج المراعية للمنظور الجنساني؛
- (د) مدى كفاية الأموال المقدمة للأنشطة في البلدان النامية الأطراف، وإمكانية التنبؤ بها وإمكانية الحصول عليها وصرفها في الوقت المناسب؛
- (هـ) مدى استجابة وكفاءة دورة مشاريع مرفق البيئة العالمية وإجراءاته المعجلة، بما في ذلك استراتيجيته التشغيلية، من حيث صلتها بتغير المناخ؛
- (و) كمية الموارد المقدمة إلى البلدان النامية الأطراف، بما في ذلك التمويل لأغراض المساعدة التقنية ومشاريع الاستثمار، وآليات المخصصات القطرية، فضلاً عن النتائج والآثار التي حققتها الموارد المقدمة؛
- (ز) حجم التمويل المعبأ وطرائق التمويل المشترك في حال وجوده؛
- (ح) مدى مساهمة الموارد المقدمة في تحقيق أهداف الاتفاقية؛
- (ط) استدامة البرامج والمشاريع والعمليات الممولة في البلدان النامية الأطراف؛
- (ي) مدى مساهمة الآلية المالية في إمساك البلدان بزمام البرامج والمشاريع.